

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1977)
Heft: 31

Artikel: Feine Wäsche rund um die Uhr
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796092>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Filtex AG, St. Gallen

2

*Tüllstickerei kombiniert mit Nyl-
suisse®-Satin | Broderie sur tulle
combinée avec du satin de Nylsuisse® |
Tulle embroidery combined with
Nylsuisse® satin. (Habella, Frauenfeld)*



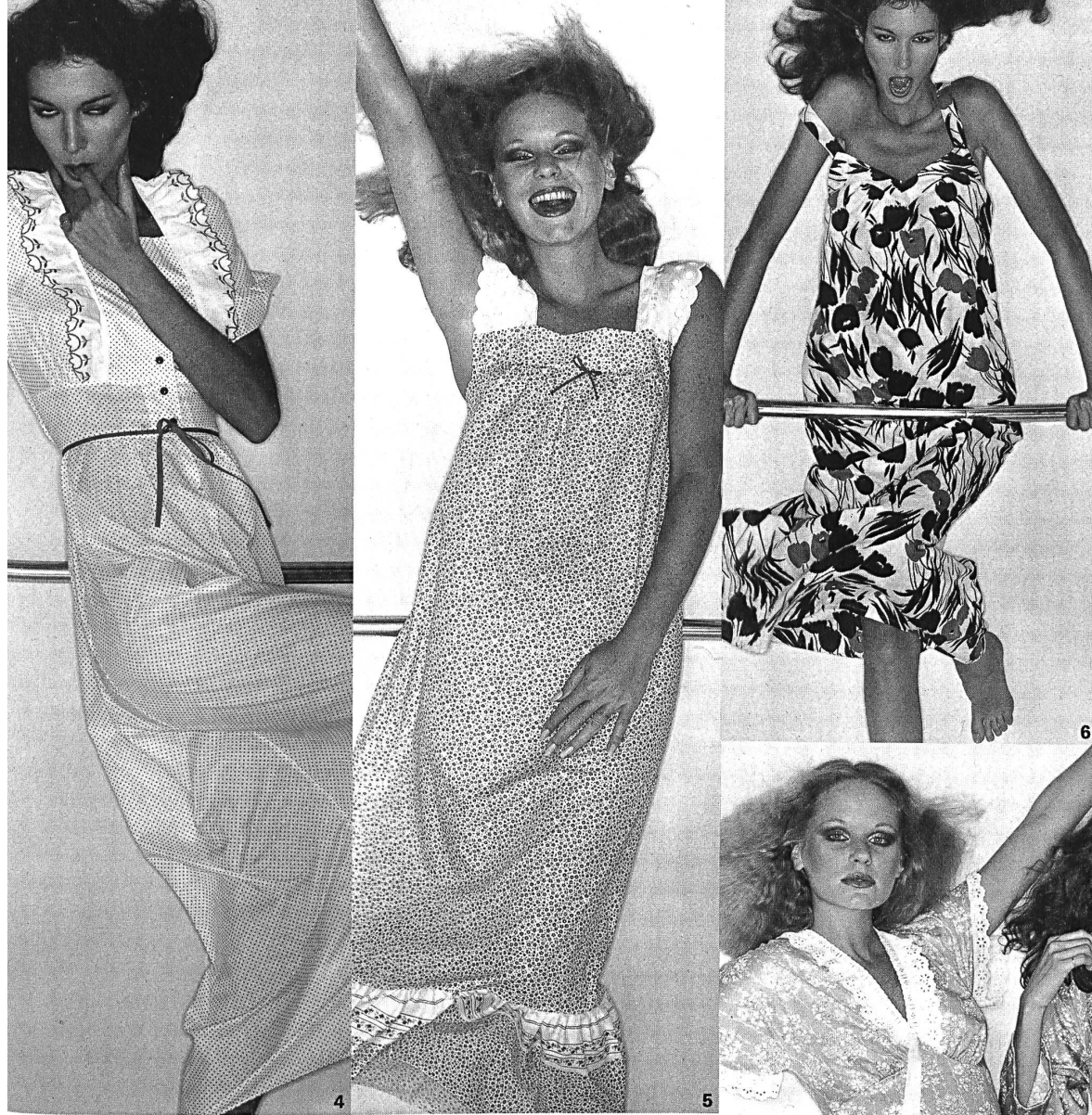
Union AG, St. Gallen

1 + 3

*Bunte Baumwollstickerei auf Tüll-BH
mit passendem Tanga-Slip | Broderie
multicolore, en coton, sur soutien-gorge
de tulle, avec slip Tanga assorti |
Multicolour cotton embroidery on
tulle brassière with matching Tanga-
slip. (Habella, Frauenfeld)*



**Feine Wäsche
rund um die Uhr**



**Baerlocher + Co. AG
Rheineck**

6

« Tutorette », reine Baumwolle, bedruckt | « Tutorette » imprimée, pur coton | « Tutorette » pure cotton, printed. (Leumann, Boesch, Kronbühl/Sg)

Union AG, St. Gallen

4
Zweifarbige Stickereibänder auf Tupfenbatist | Bandes brodées bicolores sur batiste à pois | Two-colour embroidered bands on dotted batiste. (Posselt, Lügde/D)

5
Nachthemd mit Broderie anglaise-Trägern und Stickerei-Einsatz | Chemise de nuit avec bretelles en broderie anglaise et insertion de broderie | Night-gown with broderie anglaise straps and embroidered inserts. (Posselt, Lügde/D)

Jacob Rohner AG, Rebstein

7
Stickerei auf reinem Baumwolljersey | Broderie sur jersey de pur coton | Embroidery on pure cotton jersey. (Habella, Frauenfeld)



Schmeichelnd feminine Wäsche — für Tag und Nacht — ist eine verkaufssichere Angelegenheit, wenn sie mit den motivierenden Attributen ausgestattet ist. Während leichte Pflege durch den Einsatz synthetischer Fasern bei Geweben und Maschenware für die Tageswäsche zur Selbstverständlichkeit geworden ist, setzt man für die duftigen Nachthemden, Baby Dolls, Pyjamas und Negligés zusätzlich recht viel Feingewebe und Jersey aus reiner Baumwolle ein, deren Ausrüstung ebenfalls auf « pflegeleicht » ausgeht.

Bei all diesen Wäschemodellen ist die Präsenz von Spitzen und Stickereien als verkaufsförderndes Element wichtig. Bänder und Galons aus St. Galler Stickerei, Ton-in-Ton oder diskret bunt, Tüllspitzen in verschiedener Breite, Ätzeinsätze und Einzelmotive, wie sie von der Schweizer Stickerei-Industrie in reichhaltigen Kollektionen angeboten werden, bilden ein vom Wäschekonfektionär gern miteinbezogenes Dekorationselement. Mit der Hausse der Volants erhält die Broderie anglaise neue Chancen, doch gelangen auch einfache, zierliche Allovers, gerade bei Negligés, vorteilhaft zur Anwendung.

Die immer den neuesten Trends in Dessins und Farben angepassten Stickerei-Besatzartikel verhelfen mit einfachen Mitteln zu einem absatzsicheren Wäschesortiment, was sich kein gewiegter, stilsicherer Wäschehersteller entgehen lässt.



**J.G. Nef + Co. AG
Herisau**

1

Ton-in-Ton-Lochstickerei auf Baumwollbatist | Broderie anglaise ton sur ton sur batiste de coton | Self-toned broderie anglaise on cotton batiste. (Habella, Frauenfeld)

**Forster Willi + Co. AG
St. Gallen**

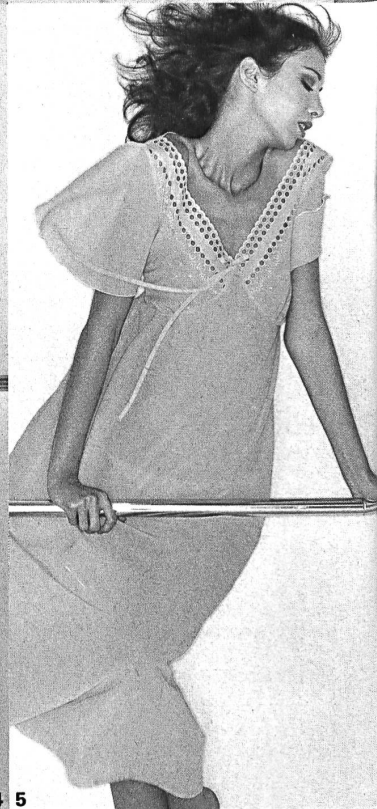
2

Mehrfarbige Stickerei auf Baumwollbatist Minicare® | Broderie multicolore sur batiste de coton Minicare® | Multicoloured embroidery on cotton batiste Minicare®. (« Drei-Stern ») | Leumann, Boesch, Kronbühl | SG

**Baerlocher + Co. AG
Rheineck**

3

« Tutorette », Baumwollfeingewebe mit Gaufré-Effekt und Stickereigalon | « Tutorette », tissu fin de coton avec effet gaufré et galon de broderie | « Tutorette », fine cotton fabric with waffel effect and embroidery braid. (Habella, Frauenfeld)



La lingerie féminine flatteuse, pour le jour et la nuit, se vend sans difficulté si elle est pourvue des caractéristiques recherchées. Alors que la facilité d'entretien est devenue une qualité qui va de soi pour la lingerie de jour, grâce à l'utilisation de tissus et tricotés en fibres synthétiques, on emploie, pour les vaporeuses chemises de nuit, les baby dolls, les pyjamas et les négligés beaucoup de tissus fins et de jersey de pur coton, dont le finissage permet également un entretien facile.

Pour tous ces modèles de lingerie, la présence de broderies est un important facteur positif pour la vente. Bandes et galons de broderie de Saint-Gall, ton sur ton ou aux



6

Filtex AG, St. Gallen

6

Tüllstickerei-Galons auf Crêpe Georgette (links) und auf Baumwollfeinbatist (rechts) | Galons de tulle brodé, sur crêpe georgette (à gauche) et sur batiste fine de coton (à droite) | Tulle embroidered braids on crêpe georgette (left) and on fine cotton batiste (right). (Habella, Frauenfeld)



7

Leumann, Boesch + Co. AG, Kronbühl/SG

4

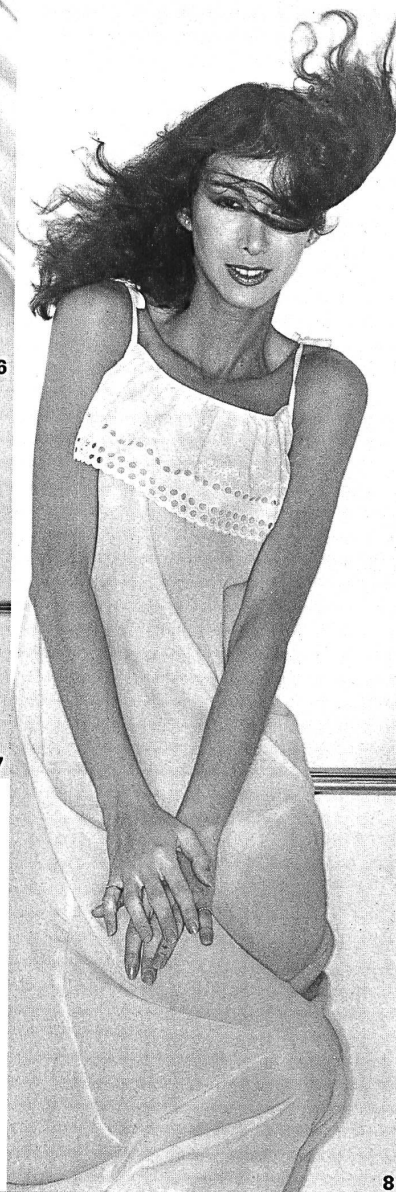
Ton-in-Ton bestickter Minicare®-Batist aus reiner Baumwolle | Batiste Minicare® pur coton brodé ton sur ton | Self-toned embroidery pure cotton batiste Minicare®. (« Drei-Stern »)

7

Minicare®-Batist aus reiner Baumwolle, bunt bestickt | Batiste Minicare® pur coton avec broderie multicolore | Pure cotton batiste Minicare® with multicoloured embroidery. (« Drei-Stern »)

9

Stickereivolants aus reinem Baumwollbatist Minicare® | Volants brodés en batiste Minicare® pur coton | Embroidered flounces in pure cotton batiste Minicare®. (« Drei-Stern »)



8



9

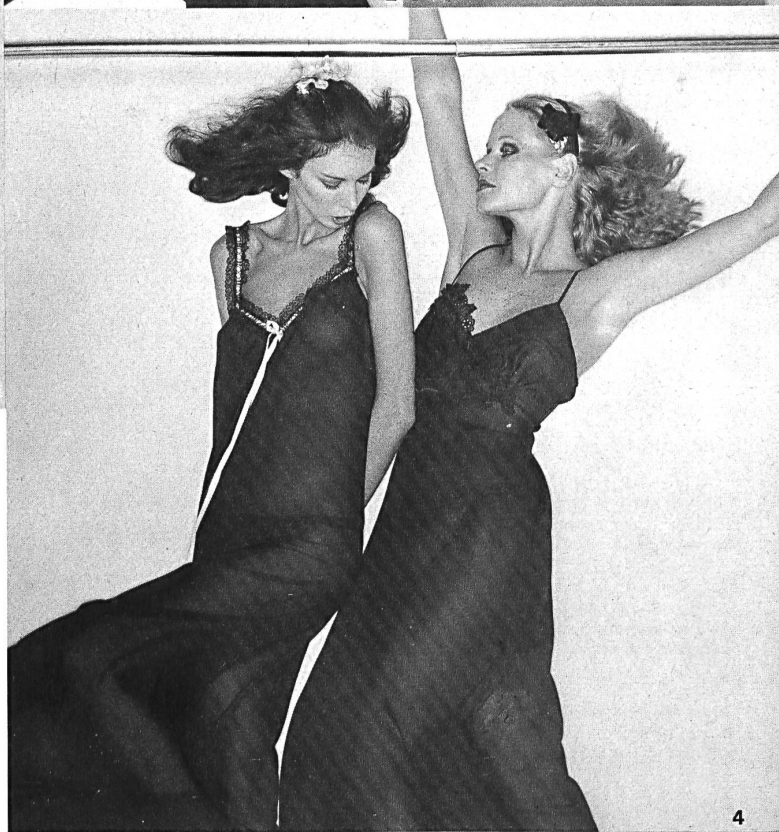
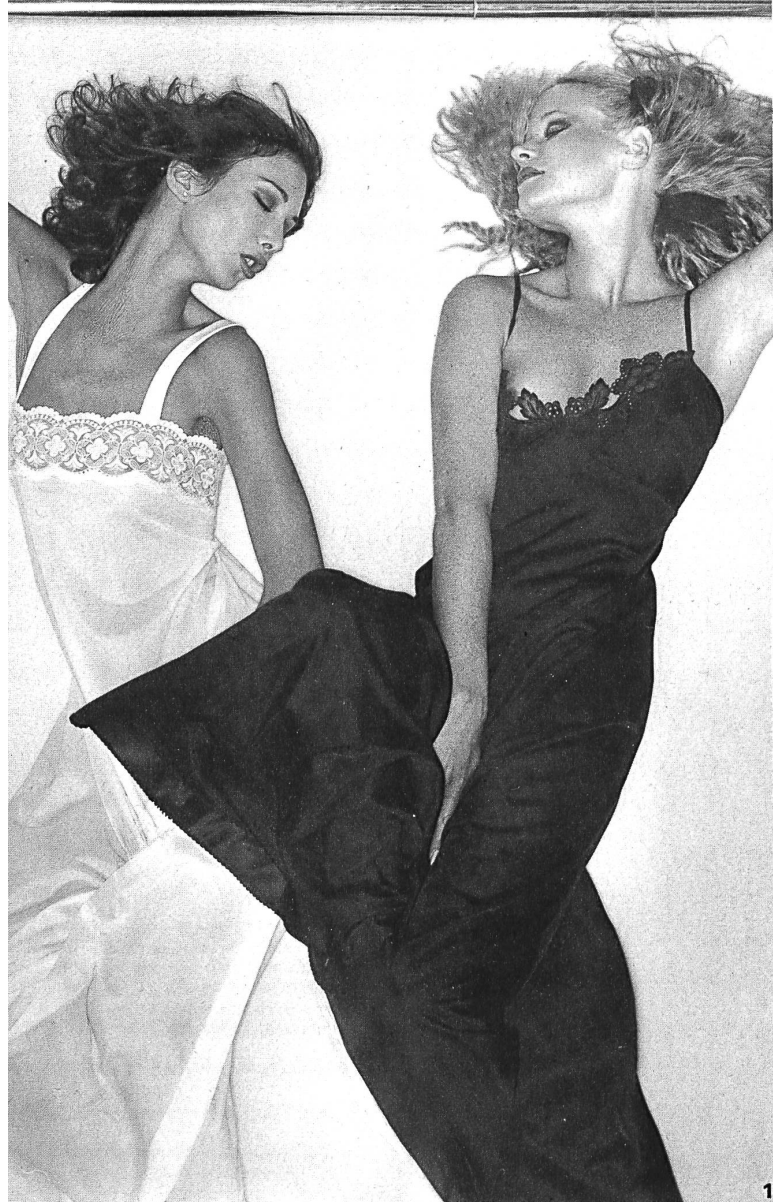
Bischoff Textil AG St. Gallen

5 + 8

Lochstickerei auf Baumwollvollvoile | Broderie anglaise sur voile véritable de coton | Broderie anglaise on full cotton voile. (« Drei-Stern ») | Leumann, Boesch, Kronbühl/SG

coloris discrets, bandes de tulle brodées de diverses largeurs, empiècements et motifs séparés en guipure, tous ces articles qu'offrent les abondantes collections de l'industrie suisse de la broderie constituent des éléments décoratifs auxquels les fabricants de lingerie ont volontiers recours. Le regain de faveur des volants donne de nouvelles chances à la broderie anglaise, mais de simples et gracieuses laizes brodées font aussi de l'effet, particulièrement sur les négligés.

Les garnitures brodées, toujours conformes aux tendances du moment en fait de dessins et de coloris, permettent de réaliser, avec des moyens limités, une collection vendable, ce qu'aucun fabricant avisé ne voudrait manquer.



Filtex AG, St. Gallen

1 + 2

Stickereigalons auf Nylsuisse ® | Galons brodés sur Nylsuisse ® | Embroidered braids on Nylsuisse ®. (Habella, Frauenfeld)

H. Gut + Co. AG, Zürich

3

Nachthemd mit Negligé aus besticktem Georgette « Butterfly » | Chemise de nuit et negligé en georgette « Butterfly » brodé | Night-gown with negligé made of embroidered georgette "Butterfly". (Leumann, Boesch, Kronbühl/SG)

Weisbrod-Zürcher AG, Hausen a.A.

4

Crêpe Georgette mit Stickereigalon | Crêpe georgette avec galon brodé | Crêpe georgette with embroidered braid. (Habella, Frauenfeld)

Cosy ladies under- and nightwear always finds a ready market provided it is presented in an inviting and pleasing way. In order to give the underwear an easy-care property it is customary to use synthetic fibres for the manufacture of woven as well as knitted underwear fabrics. On the other hand, dainty night-gowns, Baby Dolls, pyjamas and negligés are made of very fine pure cotton fabrics or jerseys with an "easy-care" finish.

Such under- and nightwear sells particularly well if they are enriched and adorned with laces and embroideries. Therefore manufacturers of underwear are keen to use decorative elements such as St. Gall embroidery bands and braids either self-toned or descreetly coloured, tulle laces of different width, burnt-out inserts or individual motives as supplied in a great variety by the Swiss embroidery industry. Since flounce boards are coming into fashion anew, broderie anglaise are getting very popular but also plain or dainty allovers, especially for negligés, are in great demand again.

Experienced manufacturers of ladies under- and nightwear are well aware of the great effect such embroidered trimmings have. When designed and in colour according to the latest trend, they undoubtadly add great value to any garment. .